



## Le judaïsme à Ferrare

Les principaux sites de la culture juive à Ferrare sont le quartier de l'ancien ghetto, où les Juifs furent emprisonnés depuis 1627, les cimetières et le MEIS, le musée national du judaïsme et de la Shoah, qui rassemble l'histoire de Ferrare et la culture juive italienne. Les rues historiques du ghetto étaient Via Mazzini, le siège de la communauté juive, dans le bâtiment des trois synagogues, Via Vignatagliata et Via Vittoria. Partout, des lieux rappellent la vie et les histoires de l'écrivain Giorgio Bassani. Deux cimetières juifs sont également conservés à Ferrare: le plus petit, fermé au public, était destiné aux 21 premières familles espagnoles arrivées en 1492. Le second, situé dans la Via delle Vigne, est l'un des plus anciens cimetières juifs italiens encore utilisé, où repose Giorgio Bassani.

### DU CASTELLO ESTENSE AU MEIS

#### 2 Muretto del Castello

Corso Martiri della Libertà  
Les plaques inscrites portent les noms des 11 personnes tuées à l'aube du 15 novembre 1943 devant le mur du château Estense, en représailles de l'assassinat de l'officier fédéral Iginio Ghisellini.

#### 40 Colonna di Borso d'Este

La colonne avec la statue de Borso d'Este devant la cathédrale est en grande partie constituée de pierres tombales, brisées et sculptées, provenant d'anciens cimetières israélites spoliés au XVIIIe siècle.

#### 41 Palazzo San Crispino

À l'époque de la ghettoïsation, l'oratoire de San Crispino était le lieu de la prédication forcée, car les Juifs pouvaient y accéder sans quitter le ghetto.

#### 32 Porte del Ghetto – Début de via Mazzini

Les portes en marbre de Via Mazzini étaient les plus imposantes des cinq portes construites en 1627; elles délimitaient la rue principale du ghetto. Elles étaient fermées la nuit et séparaient la communauté juive du reste de la ville à l'époque papale. Elles furent finalement démantelées en 1861.

#### 30 Sinagoge e Museo della Comunità ebraica di Ferrara (Temporairement fermés)

Le grand bâtiment des synagogues (allemande, italienne et Tempio Fanese), construit grâce à un riche banquier romain, se distingue par les plaques commémoratives placées à côté de l'entrée. Il abrite le musée juif, avec des objets liturgiques, du meublier du XVIIIe siècle et des documents imprimés illustrant les traditions juives et l'histoire de la communauté de Ferrare.

#### 42 Ex-scuola ebraica

L'école de Via Vignatagliata 79 a servi d'école maternelle et primaire à la communauté juive de Ferrare depuis le milieu du XIXe siècle. Giorgio Bassani y a enseigné.



#### 8 MEIS Museo Nazionale dell'Ebraismo Italiano e della Shoah

Le MEIS a été créé pour offrir au public la première présentation organique du patrimoine et de l'héritage du judaïsme italien, ainsi qu'une opportunité de connaissance, d'histoire, d'identité et de tourisme culturel.

La narration se base sur 2 200 ans de présence vitale et ininterrompue des Juifs en Italie et souhaite mettre en valeur leurs traditions et leurs contributions fondamentales à l'histoire et à la culture de l'Italie. Le musée sera complété dans les années à venir par la construction des bâtiments modernes restants.

### DU CASTELLO ESTENSE AU CIMETIÈRE JUIF

#### 43 Caserma Bevilacqua

Les prisonniers juifs de sexe masculin furent emprisonnés ici avant d'être emmenés au camp de transit de Fossoli (MO) et, de là, au camp d'extermination d'Auschwitz.

#### 44 Piccolo cimitero levantino (Ne pouvant pas être visité)

Cimetière familial, il représente l'une des rares traces laissées par les Juifs séfarades à Ferrare.

#### 35 Cimitero ebraico

Immergé dans la végétation de l'Addizione Erculea, près des remparts, il contient des tombes de grande valeur artistique du XVIIIe au XXe siècle, la chambre funéraire dédiée aux victimes des déportations et le monument funèbre de l'écrivain Giorgio Bassani, réalisé par A. Pomodoro et P. Sartogo.



## Là où le Pô s'écoulait dans le passé

Jusqu'au XIIe siècle, le bras principal du Pô, qui s'écoule aujourd'hui à quelques kilomètres au nord de la ville, passait sous les murs sud: c'est là que se trouvait le port fluvial, qui fut pendant longtemps un carrefour très actif pour les marchandises. Au sud du centre se trouve la ville la plus ancienne, disposée longitudinalement le long des rives du fleuve et coupée par les roues qui relient le port à la zone des marchés. La structure de la ville est en grande partie intacte, avec des vues saisissantes et d'importants édifices civils et religieux. Suite au déplacement plus au nord du lit principal du fleuve, la construction commença sur les terrains laissés libres par le fleuve, et le duc Borso décida d'incorporer la zone à l'intérieur des murs, créant ainsi un nouveau quartier.

#### 2 Du Castello Estense

#### 24 Palazzo Municipale

#### 3 Cattedrale

#### 36 Piazza Trento e Trieste

#### 25 Palazzo Paradiso

Autrefois siège de l'Université, il accueille la Tombe de l'Arioste et la Bibliothèque Arioste, riche en témoignages historiques et en œuvres d'art.

#### 45 Casa Minerbi-Dal Sale (Ne pouvant pas être visitée)

Complexe architectural célèbre pour une série de fresques du XIVe siècle. Siège du Centro di Studi Bassaniani.

#### 39 Mura – Porta San Pietro

#### 10 Monastero di Sant'Antonio in Polesine

Fondé au XIIIe siècle par la bienheureuse Beatrice d'Este, il propose trois chapelles décorées à fresques allant de l'école de Giotto et byzantine à la Renaissance.



## Les Remparts

Neuf kilomètres de remparts ceignent pratiquement toute la ville et forment l'un des circuits les plus complets et les plus originaux de l'Italie. On y trouve des témoignages de toutes les périodes les plus significatives de l'architecture militaire italienne, plongés dans les espaces verts des terre-pleins et du vallon. Les murs en briques rouges, qui attirèrent l'attention du grand Michel-Ange également car il s'agissait de l'un des exemples les plus frappants de l'art militaire, témoignent du passé important de Ferrare et sont aujourd'hui, comme ils l'étaient alors durant les périodes de paix, un immense jardin qui s'ajoute aux nombreux espaces verts aménagés à l'intérieur de la ville.

#### 46 Baluardo dell'Amore – Parco Archeologico

#### 22 Palazzo Costabili – Museo Archeologico Nazionale

Le palais du XVIe siècle, que l'on appelle également de Ludovico il Moro, accueille les restes de la ville étrusque de Spina, lors de son expansion du VIe au IIIe siècle av. J.-C. Particulièrement précieux sont les trousseaux à symposium, une des plus grandes collections au monde de céramiques attiques à figures rouges, et les bijoux en or, argent, ambre et pâte de verre. À visiter les salles peintes à fresques par Garofalo et le jardin néo-renaissance.

#### 6 Basilica-Monastero di San Giorgio

La première Cathédrale de Ferrare du VIIIe siècle ap. J.-C., fut refaite au XVe siècle par Biagio Rossetti.

#### 38 Area Castrum Bizantino

Premier noyau de développement de la ville de Ferrare. L'orientation des rues dessine une structure «en fer à cheval» et révèle la probabilité d'un castrum, ou implantation militaire, fondé par les Byzantins de Ravenne sur la rive gauche de l'ancien cours du Pô.



# Visiter Ferrara en bref

FR

Ferrara, città del Rinascimento e il suo Delta del Po



unesco World Heritage Site

FERRARA FEELINGS

INFERRARA





## Le centre médiéval

0h 35'

Le quartier qui entoure la Cathédrale et le Château est, depuis le Moyen Age, le centre de gravité de la vie citadine. Siège des différents pouvoirs qui se sont succédés, zone commerciale et monumentale de tout premier ordre, le centre est aujourd'hui encore le lieu de rencontre que les habitants de Ferrare et les visiteurs aiment le plus. La structure de l'ancienne ville située sur les rives du Pô à Ferrare est encore visible dans les rues autour de la célèbre Via delle Volte.

### 2 Du Castello Estense

Le Château, construit en 1385 pour protéger la famille «Este», conserve une architecture typique d'une forteresse moyenâgeuse, alors que ses balcons en marbre et ses «altane» (miradors) rappellent la période où, au XVIe siècle, le château devint la résidence de la Cour Ducale. Les décorations des salles internes sont l'œuvre de l'école des Filippi (XVIe siècle). Des expositions temporaires y sont accueillies.

### 24 Palazzo Municipale

Commencé en 1245, il fut la résidence de la famille Este jusqu'au XVIe siècle. Restructuré en style du XIVe siècle, c'est à présent le siège de la Mairie.

### 3 Cattedrale

La Cathédrale dédiée aux Saints Georges et Maurelius, les patrons de la ville, est un ensemble harmonieux entre la solidité romane et l'élégance gothique.

### 36 Piazza Trento e Trieste

Anciennement connue sous le nom de Piazza delle Erbe, elle a accueilli pendant des siècles le principal marché de la ville. Aujourd'hui, elle est le cœur battant de la ville et se caractérise par un large espace ouvert au sud de la Cathédrale, où façade sud et le clocher se développent.

### 11 Museo della Cattedrale

Situé au sein de l'église San Romano, il est constitué d'objets provenant de la cathédrale comme les portes d'orgue de Cosmè Tura, les carreaux décorés de la Porta dei Mesi (Portes des Mois), des sculptures et de splendides tapisseries du XVIe siècle.

### 33 Via delle Volte

La rue «delle Volte» est traversée sur une longue distance par des passages aériens (que l'on appelle les «volte») reliant les édifices sur les deux côtés et donnant à la rue son aspect médiéval unique et suggestif.

### 28 Mura – Porta Paula



33



## La Ville Renaissance

1h 10'

Durant le Moyen Age et presque tout le XVe siècle, la frontière nord de la ville avait correspondu à l'emplacement actuel de Viale Cavour – Corso Giovecca. Toutefois, plus au nord, de nombreuses constructions, voire prestigieuses, s'élevaient et relevaient même, du moins certaines d'entre elles, des propriétés duciales. En 1492, Ercole Ier chargea Biagio Rossetti d'unir cet important quartier au centre ville. Le grand architecte et urbaniste conçut un plan qui, du fait de son originalité et de sa rationalité, fit de Ferrare «la première des villes modernes de l'Europe». En l'honneur du duc qui en ordonna la construction, ce grand quartier s'appelle «Addizione Erculea».

### 2 Du Castello Estense

### 21 Palazzo dei Diamanti

L'incomparable façade au revêtement en forme de diamants, est le projet de Biagio Rossetti. Les salles de l'étage noble accueillent la Pinacothèque Nationale. Au rez-de-chaussée les Galeries d'Art Moderne et Contemporain sont le siège d'expositions d'art célèbres au niveau international.

### 1 Casa di Ludovico Ariosto (Déviation de l'itinéraire)

La maison, où le poète a passé les dernières années de sa vie et s'est consacré à l'édition finale d'Orlando furioso, fut construite vers 1528, probablement d'après le projet de Girolamo da Carpi. Elle conserve des documents et des objets personnels d'Arioste.

### 29 Tempio di San Cristoforo alla Certosa

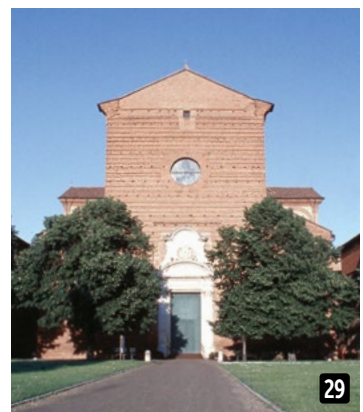
Édifié au XVe siècle, le monastère fut enrichi plus tard par la construction de la grande église de Saint-Christophe, attribuée à Biagio Rossetti. Depuis le XIXe siècle, l'ensemble est devenu le cimetière monumental de la ville.



3



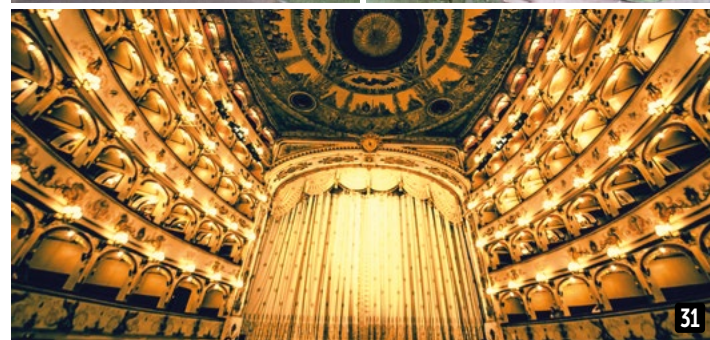
21



29



26



31

### 27 Mura – Porta degli Angeli

### 34 Piazza Ariostea

Grande zone verte avec au centre la statue de L. Ariosto.

### 23 Palazzo Massari (Temporairement fermé pour restauration)

Érigé à la fin du XVIe siècle et agrandi dans les trente dernières années du XVIIIe siècle avec la construction de la Palazzina dei Cavalieri di Malta, le complexe abrite les galeries d'art moderne et contemporain de Ferrare.

### 17 Orto botanico

L'institution scientifique liée à l'Université accueille de nombreuses plantes en plein air ou dans de grandes serres.

### 4 Chiesa del Gesù

Édifiée en 1570 d'après le projet d'Alberto Schiatti, elle conserve les «Lamentations autour du Christ mort» (Compianto su Cristo) en terre cuite polychrome du XVe siècle, une œuvre de Guido Mazzoni.

### 14 Museo Civico di Storia Naturale

Particulièrement intéressant pour ses collections concernant tous les règnes de la nature.

### 31 Teatro Comunale Claudio Abbado

Projet d'Antonio Foschini de la fin du XVIIIe siècle, le théâtre est célèbre pour ses riches saisons de prose, de danse, d'Opéra et de concerts. Il est possible de faire une visite guidée du théâtre sur demande.



## Palais et églises de la Renaissance

0h 40'

La rue San Francesco, l'ancien axe principal des nouveaux quartiers que Niccolò III fit ériger et l'élégante artère qui parcourait la ville médiévale, est bordée de nombreux palais, de belles constructions et de grandes églises. L'itinéraire, qui serpente parmi ces innombrables merveilles, mène aux palais de «delizia», que les princes avaient fait construire pour pouvoir s'amuser et se reposer loin des affaires de la cour.

### 2 Du Castello Estense

### 24 Palazzo Municipale

### 3 Cattedrale

### 5 Chiesa di San Francesco

Édifice aux lignes renaissance très pures, une œuvre de Biagio Rossetti.

### 13 Museo di Casa Romei

Casa Romei est un exemple unique de monument entre Moyen-Age et Renaissance. Au rez-de-chaussée se trouvent d'extraordinaires décorations avec des motifs entre le gothique tardif et la Renaissance: «la sala delle Sibille» (la salle des Sibylles) et «la sala dei Profeti» (la salle des Prophètes). D'autres salles abritent un petit lapidaire. À l'étage noble se trouve l'élégant appartement, en partie rénové au XVIe siècle, qui contient des décorations raffinées et des fresques provenant d'importants bâtiments de Ferrare.

### 9 Monastero del Corpus Domini

C'est ici que l'on conserve, avec le souvenir de Sainte Catherine Vegri, les sépultures de certains membres de la famille d'Este, parmi lesquelles celle de Lucrezia Borgia.

### 7 Chiesa di Santa Maria in Vado

Un temple majestueux érigé autour de la petite voûte mouillée par le sang du miracle eucharistique de 1171. Des fresques de Carlo Bononi y sont conservés.

### 26 Palazzo Schifanoia

Palais destiné aux passe-temps raffinés de la cour. Schifanoia abrite le célèbre «Salone dei Mesi» (Salon des mois), peint entre 1469 et 1470 par Francesco del Cossa, Ercole de' Roberti et d'autres artistes de l'«école de Ferrare». Les fresques et la «Sala degli Stucchi» (la Salle des Stucs) évoquent une époque de luxe et de richesse culturelle, avec son splendide plafond en or.

### 20 Palazzo Bonacossi

Édifié en 1468, il est maintenant ouvert à l'occasion d'expositions temporaires.

### 19 Palazzina Marfisa d'Este (Temporairement fermé pour restauration)

Un exemple de résidence seigneuriale du XVIe siècle; de riches plafonds et de précieuses antiquités peuvent être admirés dans ses salles.

### 37 Mura – Punta della Giovecca



500 m

La carte détaillée et les horaires des musées, des églises et des monuments sont disponibles auprès du:

**BUREAU DU TOURISME**

Castello Estense  
tel. +039 0532 419190  
infotur@comune.fe.it  
[www.ferrarainfo.com/ferrara](http://www.ferrarainfo.com/ferrara)

**COMUNE DI FERRARA**  
Servizio Promozione del Territorio

Viale Alfonso d'Este, 17  
tel. +039 0532 744615

**myfe**  
FERRARA TOURIST CARD  
[www.myfecard.it](http://www.myfecard.it)



**VIVI FERRARA PER INTERO!**  
Scopri come su inferrara.it